

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 5

Volume 36

9 January 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 21/93 of 8 January 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 22/93 of 8 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 23/93 of 8 January 1993 on the issuing of import licences for certain processed mushroom products originating in third countries	5
Commission Regulation (EEC) No 24/93 of 8 January 1993 on the issuing of import licences for certain processed mushroom products originating in China	6
* Commission Regulation (EEC) No 25/93 of 8 January 1993 on the issuing of import documents for preserved tuna and bonito of certain species from certain third countries	7
Commission Regulation (EEC) No 26/93 of 8 January 1993 fixing the import levies on rice and broken rice	8
Commission Regulation (EEC) No 27/93 of 8 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	10
Commission Regulation (EEC) No 28/93 of 8 January 1993 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender	12
Commission Regulation (EEC) No 29/93 of 8 January 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	14
Commission Regulation (EEC) No 30/93 of 8 January 1993 fixing the aid for cotton	17

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 31/93 of 8 January 1993 amending Regulation (EEC) No 920/92 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar	18
Commission Regulation (EEC) No 32/93 of 8 January 1993 amending the agricultural conversion rates	19

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

93/5/EEC, Euratom, ECSC :

★ Council Decision of 21 December 1992 appointing members of the Court of Auditors	20
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 21/93

of 8 January 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission

Regulation (EEC) No 3873/92⁽⁶⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 8 January 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	132,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	132,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	172,54 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	141,62
1001 90 99	141,62 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	156,99 ⁽⁹⁾
1003 00 10	124,24
1003 00 20	124,24
1003 00 80	124,24 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,52
1005 10 90	132,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	132,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	134,67 ⁽⁴⁾
1008 10 00	44,86 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	73,97 ⁽⁴⁾
1008 30 00	35,85 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	35,85
1101 00 00	211,03 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	231,68 ⁽⁸⁾
1103 11 30	279,80 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	279,80 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	226,93 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 22/93

of 8 January 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92⁽⁶⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 8 January 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	1
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 23/93

of 8 January 1993

on the issuing of import licences for certain processed mushroom products
originating in third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of mushrooms of *Agaricus* spp. falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1122/92 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on imports of mushrooms from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3516/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 (8) thereof,

Whereas Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 1707/90 allocates 20 % of the total quantity laid down in Article 3 of Regulation (EEC) No 1796/81 to new importers; whereas Article 5 (8) of Regulation (EEC) No 1707/90 provides that if the quantities for which licences have been applied for exceed the balance available, the Commission is to fix a single percentage figure by which the quantities applied for are to be reduced and suspend the issuing of licences in response to subsequent applications;

Whereas quantities applied by new importers on 4 and 5 January 1993 exceed the quantities available; whereas the extent to which licences may be issued may accordingly be determined;

Whereas the quantities for which licences have been issued have reached the amount of 11 592 tonnes; whereas the issuing of licences qualifying for the exemption from the additional amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1796/81 should accordingly be suspended for new importers,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences applied for pursuant to Article 5 (4) (b) of Regulation (EEC) No 1707/90 on 4 and 5 January 1993 and forwarded to the Commission on 6 January 1993 shall be issued, the endorsement laid down in Article 7 of Regulation (EEC) No 1707/90 being indicated, for up to 5,035 % of the quantity applied for.

The issuing of licences which may qualify for exemption from the additional amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1796/81 is hereby suspended for applications under Article 5 (4) (b) of Regulation (EEC) No 1707/90 lodged from 6 January 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 98.

⁽³⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 355, 4. 12. 1992, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 24/93

of 8 January 1993

on the issuing of import licences for certain processed mushroom products
originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of mushrooms of *Agaricus* spp. falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1122/92 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on imports of mushrooms from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3516/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 (8) thereof,

Whereas Article 5 (8) of Regulation (EEC) No 1707/90 provides that if the quantities for which licences have been applied for exceed the balance available, the Commission is to fix a single percentage figure by which the quantities applied for are to be reduced and suspend the issuing of licences in response to subsequent applications;

Whereas quantities of mushrooms originating in China and applied for on 4 and 5 January 1993 exceed the quantities available; whereas the extent to which licences may be issued may accordingly be determined;

Whereas the quantities for which licences have been issued have reached the annual amount granted to China; whereas the issuing of licences qualifying for the exemp-

tion from the additional amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1796/81 should accordingly be suspended for traditional importers;

Whereas these measures should be taken during the true limit fixed by Article 5 (9) of Regulation (EEC) No 1707/90,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences applied for pursuant to Article 5 (4) (a) of Regulation (EEC) No 1707/90 on 4 and 5 January 1993 and forwarded to the Commission on 6 January 1992 for mushrooms of *Agaricus* spp. falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 originating in China shall be issued, the endorsement laid down in Article 7 of Regulation (EEC) No 1707/90 being indicated, for up to 95,6 % of the quantity applied for.

The issuing of licences which may qualify for exemption from the additional amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1796/81 is hereby suspended for applications under Article 5 (4) (a) of Regulation (EEC) No 1707/90 lodged from 6 January 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 98.

⁽³⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 355, 4. 12. 1992, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 25/93

of 8 January 1993

on the issuing of import documents for preserved tuna and bonito of certain species from certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3900/92 ⁽²⁾ laying down special detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 3759/92 as regards the Community import arrangements for preserved tuna, bonito and sardines of certain species from certain third countries, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of the abovementioned Regulation has allocated 11 115 tonnes of the available quantity of 74 100 tonnes to new importers; whereas Article 4 (2) of that Regulation provides that if the quantities for which import documents have been applied for exceed the available quantities the Commission is to fix a single percentage figure which has to be applied on the requested quantities in order to reduce imports;

Whereas on 4 and 5 January 1993 the quantities applied for by new importers exceed the quantities available; whereas the extent to which import documents may be issued should accordingly be determined;

Whereas the quantities for which import documents have been issued have reached the amount of 11 115 tonnes;

whereas the issuing of these documents to new importers should accordingly be suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import documents for preserved tuna of the genus *Thunnus*, skipjack or stripe-bellied bonito (*Euthynnus pelamis*) and other species of the genus *Euthynnus* falling within CN codes ex 1604 14 11, ex 1604 14 19 and ex 1604 20 70, from the third countries referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3900/92, applied for under Article 3 (1) (b) of that Regulation on 4 and 5 January 1993 and forwarded to the Commission on 6 January 1993, shall be issued for up to 3,61 % of the quantities applied for.

The issuing of import documents for the products referred to in the first subparagraph is hereby suspended for applications under Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3900/92 lodged from 6 January 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992.

⁽²⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1992.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 26/93**of 8 January 1993****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁵⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3863/92 ⁽⁶⁾;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 8 January 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 89.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1993 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies (7)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (6)	ACP Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Third countries (except ACP) (5)
1006 10 21	—	151,47	310,14
1006 10 23	—	154,65	316,50
1006 10 25	—	154,65	316,50
1006 10 27	237,38	154,65	316,50
1006 10 92	—	151,47	310,14
1006 10 94	—	154,65	316,50
1006 10 96	—	154,65	316,50
1006 10 98	237,38	154,65	316,50
1006 20 11	—	190,23	387,67
1006 20 13	—	194,21	395,63
1006 20 15	—	194,21	395,63
1006 20 17	296,72	194,21	395,63
1006 20 92	—	190,23	387,67
1006 20 94	—	194,21	395,63
1006 20 96	—	194,21	395,63
1006 20 98	296,72	194,21	395,63
1006 30 21	—	235,63	495,12 (5)
1006 30 23	—	283,10	589,97 (5)
1006 30 25	—	283,10	589,97 (5)
1006 30 27	442,48 (5)	283,10	589,97 (5)
1006 30 42	—	235,63	495,12 (5)
1006 30 44	—	283,10	589,97 (5)
1006 30 46	—	283,10	589,97 (5)
1006 30 48	442,48 (5)	283,10	589,97 (5)
1006 30 61	—	251,30	527,31 (5)
1006 30 63	—	303,87	632,45 (5)
1006 30 65	—	303,87	632,45 (5)
1006 30 67	474,34 (5)	303,87	632,45 (5)
1006 30 92	—	251,30	527,31 (5)
1006 30 94	—	303,87	632,45 (5)
1006 30 96	—	303,87	632,45 (5)
1006 30 98	474,34 (5)	303,87	632,45 (5)
1006 40 00	—	69,09	144,18

(1) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(3) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(4) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(5) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

(6) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

(7) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 27/93**of 8 January 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3682/92 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 8 January 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 86.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 28/93**of 8 January 1993****amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2066/92 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3521/92 ⁽⁴⁾, opens buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annexes hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 24.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique	x	x				
Denmark		x	x			
Deutschland	x	x				
France	x	x			x	x
Nederland		x				
Ireland				x	x	x
Great Britain				x	x	
Northern Ireland				x	x	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 29/93

of 8 January 1993

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the import levy on white sugar and raw sugar must be equal to the threshold price less the cif price; whereas the threshold price for each of these products was fixed by Council Regulation (EEC) No 1748/92 ⁽⁴⁾ fixing, for the 1992/93 marketing year, the derived intervention prices for white sugar, the intervention price for raw sugar, the minimum prices for A and B beet, the threshold prices, the amount of compensation for storage costs and the prices to be applied in Spain and Portugal;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽⁵⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, however, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas the cif price for raw sugar and white sugar is calculated by the Commission for a Community frontier

crossing point which was fixed at Rotterdam by Regulation (EEC) No 431/68 of the Council of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁶⁾;

Whereas this price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established for each product on the basis of quotations or prices on that market adjusted for any deviation from the standard quality for which the threshold price is fixed; whereas the standard quality for raw sugar was defined by Regulation (EEC) No 431/68 and that for white sugar by Regulation (EEC) No 793/72 ⁽⁷⁾;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, the Commission must take account of all available information on offers on the world market, on quotations on the exchanges which are important for world trade, on prices recorded on important third-country markets, and on sales concluded in international trade of which it has knowledge either directly or through the agency of the Member States;

Whereas, however, pursuant to Regulation (EEC) No 784/68 of the Commission of 26 June 1968 laying down detailed rules for calculating cif prices for white sugar and raw sugar ⁽⁸⁾, the Commission must disregard information if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in an offer relates to small quantities and is not representative of the market; whereas offer prices which can be assumed not to be representative of the actual market trends must also be disregarded;

Whereas any offer or prices taken into consideration which are not for goods delivered in bulk cif Rotterdam must be adjusted; whereas when this adjustment is being made account must be taken of the difference in the cost of transporting the goods between the port of loading and the port of destination and between the port of loading and Rotterdam; whereas, if the price or the offer relates to goods in bags, it must be reduced by ECU 0,73 per 100 kilograms under the terms of Article 4 of Regulation (EEC) No 784/68;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 10.

Whereas, if information on sugar of the standard quality is to be comparable, the price increases or reductions fixed pursuant to Article 15 of Regulation (EEC) No 1785/81 must be added to or deducted from the offers taken into consideration in the case of white sugar; whereas, in the case of raw sugar, the corrective factors provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 784/68 must be applied;

Whereas, pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 784/68, a special cif price may be established for sugar which has been specially treated or specially packed if the offer price for such sugar is lower than the cif price established pursuant to the provisions referred to above;

Whereas a cif price may, by way of exception, be left unchanged for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the cif price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the cif price;

Whereas the levy is altered only if the variation in the elements used to calculate it would entail an increase or a reduction of not less than ECU 0,24 per 100 kilograms in relation to the levy previously fixed;

Whereas, in accordance with Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 7 January 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies for white sugar and raw sugar should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	40,29 ⁽¹⁾
1701 11 90	40,29 ⁽¹⁾
1701 12 10	40,29 ⁽¹⁾
1701 12 90	40,29 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,40
1701 99 10	46,40
1701 99 90	46,40 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 30/93**of 8 January 1993****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2053/92⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3868/92⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 18/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2539/92 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 71,963 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1993, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 31/93

of 8 January 1993

amending Regulation (EEC) No 920/92 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3484/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (2), Article 18 (5), Article 19 (4) and (7) and the second paragraph of Article 39 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market ⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas Article 8 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3819/92 of 28 December 1992 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates ⁽⁴⁾ provides that where agricultural conversion rates are fixed in advance, on application by the party concerned, on the terms referred to in the second subparagraph of Article 6 (1) of Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, such application must be lodged at the same time as the submission of the tender as part of a tendering procedure; whereas, for reasons specific to the sugar market, when an operator intends to take up the option of an advance fixing of an agricultural conversion rate, his decision shall be made only when the application for the export certificate in question is lodged; whereas in practice he may only

apply for advance fixing of the agricultural conversion rate in question after having been declared successful tenderer in respect of the levy or refund for the quantity of sugar indicated in his tender; whereas, in the case of the present tendering procedure, a derogation must be made from the said provisions, leaving the tenderer the option of applying for advance fixing of the agricultural conversion rate at the time when the application for the export certificate in question is lodged;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 14 of Commission Regulation (EEC) No 920/92 ⁽⁶⁾ is replaced by the following:

Article 14

If the tenderer intends to apply for advance fixing of the agricultural conversion rate under this standing invitation to tender, the provisions of the second indent of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3819/92 ⁽⁷⁾ shall not apply.

^(*) OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 3. 12. 1992, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 32/93**of 8 January 1993****amending the agricultural conversion rates**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3822/92 ⁽²⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, if, over a reference period, the absolute value of the difference in the gaps between the currencies of any two Member States exceeds four points, any monetary gaps for the Member States concerned that exceed two points shall immediately be reduced to two points; whereas, on the basis of the reference period 1 to 10 January 1993, this situation exists in respect of the Italian lira; whereas a new agricultural conversion rate must therefore be fixed for that currency,

Article 1

The agricultural conversion are hereby fixed at ECU 1 =

48,5563	Belgian francs and Luxembourg francs
8,97989	Danish kroner
2,35418	German marks
310,351	Greek drachmas
166,075	Spanish pesetas
7,89563	French francs
0,878776	Irish punt
2133,00	Italian lire
2,65256	Dutch guilders
209,523	Portuguese escudos
0,939052	Pound sterling.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 26.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 21 December 1992

appointing members of the Court of Auditors

(93/5/EEC, Euratom, ECSC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 78e thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 206 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 180 thereof,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to the opinion of the European Parliament (¹),

Whereas Mr Fernand Hebette, member of the Court of Auditors, has died and Mr Aldo Angioi and Mr Charles J. Carey have resigned as members of the Court of Auditors, with effect from 21 December 1992;

Whereas new appointments should be made,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Mr Roger Camus is hereby appointed a member of the Court of Auditors for the period from the date of this Decision up to and including 17 October 1993.

Article 2

Mr Giorgio Clemente is hereby appointed a member of the Court of Auditors for the period 1 January up to and including 17 October 1993.

Article 3

Mr John Wiggins is hereby appointed a member of the Court of Auditors for the period 1 January 1993 up to and including 20 December 1995.

Article 4

This Decision shall take effect on the date of its adoption.

Done at Brussels, 21 December 1992.

For the Council

The President

D. HURD

⁽¹⁾ Opinion delivered on 16 December 1992 (not yet published in the Official Journal).